

Work safely

Trabaje de manera segura

Locate overhead lines

Survey your work site to find overhead powerlines, poles and wires, including lines that run from poles to homes and businesses.

Powerlines are not insulated. Touching any overhead or underground electric line can cause serious injuries and damage machinery.

Download free resources for orchard owners to help employees stay safe. Visit pgesafetyeducation.com.

Even simply walking near heavy equipment that is touching a powerline can be dangerous. Stay away from downed powerlines and call **911** immediately. Downed powerlines could be energized and cause serious injuries.

Localice la ubicación de los cables aéreos

Inspeccione el área de trabajo para localizar la ubicación de los cables aéreos, postes y otros tipos de cables, incluyendo los que van de los postes a los hogares y negocios.


Los cables eléctricos no están aislados. Tocar un cable eléctrico, tanto aéreo como subterráneo, puede ocasionar lesiones graves y daños en el equipo.


Descargue recursos gratuitos para propietarios de huertos a fin de promover la seguridad de los empleados. Visite pgesafetyeducation.com.


Incluso caminar cerca de equipo pesado que esté en contacto con un cable eléctrico puede ser peligroso. Aléjese de cables eléctricos caídos y llame al **911** inmediatamente. Los cables eléctricos caídos pueden estar energizados y ocasionar lesiones graves.

Dig and plant safely

 Mark your project area in white.


 Call **811** or visit california811.org at least two working days before you dig and plant. California law requires you to use this **FREE** one-call service. The date of notification does not count as part of the two working-day notice. For example, if excavation will begin on Friday, an excavator must call no later than Tuesday.


 Leave all colored flags, stakes or paint marking underground lines in place until you finish digging. These markers, placed by utility companies, are valid for 28 days.

 Use hand tools at **all times** when working within 24 inches of the outside edge of any underground lines.

Excave y siembre de manera segura




 Marque su área de proyecto en blanco.

 Llame al **811** o visite el sitio california811.org por lo menos dos días hábiles antes de excavar y sembrar. La ley en California exige que usted haga uso de este servicio **GRATUITO** de una sola llamada. La fecha de notificación no se debe tomar en cuenta para el aviso con dos días hábiles de anticipación. Por ejemplo, si la excavación comenzará un viernes, el excavador debe llamar un martes a más tardar.

 Deje en su lugar todas las banderolas de colores, estacas o señales pintadas que indiquen la ubicación de las tuberías subterráneas hasta terminar la excavación. Estos marcadores, colocados por las compañías de servicios públicos, son válidos por 28 días.

 Use herramientas manuales **en todo momento** cuando trabaje a menos de 24 pulgadas del borde exterior de cualquier línea subterránea.


Color code for marking underground utility lines


	TEMPORARY SURVEY MARKING MARCA TEMPORAL DE INSPECCIÓN	CABLE, COMMUNICATION CABLE, COMUNICACIÓN	RECLAIMED WATER, IRRIGATION AGUA REGENERADA, IRRIGACIÓN
	ELECTRIC POWERLINES LINEAS ELÉCTRICAS		POTABLE WATER AGUA POTABLE


Clave de colores para marcar las líneas subterráneas de los servicios públicos

Identify a natural gas leak

Natural gas pipeline leaks can occur due to careless or unsafe excavation and may lead to evacuations, natural gas service outages, fire, property damage or serious injury.

 **Smell:** Smelling a “rotten egg” odor may be an indication of a gas leak due to the odorant we add for your safety.*


 **Sound:** Listen for hissing, whistling or roaring sounds coming from underground or gas appliances.


 **Sight:** Look for dirt spraying into the air, bubbling in a pond or creek and dead/dying vegetation in an otherwise moist area.


*Some people may not be able to smell the odor due to a diminished sense of smell, olfactory fatigue (normal, temporary inability to distinguish an odor after prolonged exposure), or because it is masked or hidden by other odors. Also, certain conditions in the pipe and soil can cause odor fade—the loss of odorant—so that it is not detectable by smell.

Identifique una fuga de gas natural

Pueden ocurrir fugas de gas natural en la tubería debido a excavaciones descuidadas o inseguras, y dichas fugas pueden conducir a evacuaciones, interrupciones del suministro de gas natural, incendios, daños a la propiedad o lesiones graves.

 **Olor:** La presencia de un olor a “huevo podrido” podría ser señal de que existe una fuga de gas debido al odorante que añadimos para su seguridad.*

 **Sonido:** Use el oído para detectar la presencia de siseos, silbidos o estruendos provenientes de áreas subterráneas o de un electrodoméstico de gas.


 **Vista:** Esté pendiente de tierra que se pulveriza al aire, burbujeo continuo en un estanque o arroyo, vegetación muerta o que está muriendo en una zona que sigue húmeda.

*Algunas personas podrían no sentir este olor debido a una disminución en el sentido del olfato, fatiga olfativa (incapacidad normal o temporal para distinguir ciertos olores luego de exposición prolongada), or porque se encuentra tapado o escondido. Además, ciertas condiciones de la tubería y la tierra pueden hacer que el olor se disipe: pérdida de odorante que no es detectable por el olfato.

Respond to a gas leak

If you suspect a gas leak, or if you strike, dent or scrape an underground gas line:


- **Alert others** and move to an upwind location.
- **Do not attempt to cut off the flow of gas**—don't squeeze or try to tie off the pipeline and stay away from pipeline valves.
- **Call 911** to notify first responders.
- **Contact PG&E** at 1-800-743-5000.

 **Do not use anything that could be a source of ignition until you are a safe distance away.** Vehicles, cell phones, matches, electric switches, doorbells and garage door openers might create a spark.

Respuesta en caso de una fuga de gas

Si sospecha de una fuga de gas o si golpea, abolla o raspa una línea subterránea de gas:

- **Avísele a los demás** y muévase a un sitio en contra del viento.
- **No intente detener el flujo de gas**—no apriete ni trate de sujetar la tubería y permanezca alejado de las válvulas de la tubería.
- **Llame al 911** para notificar al personal de primera respuesta.
- **Comuníquese** con PG&E llamando al 1-800-660-6789.

 **No utilice nada que pudiera ser una fuente de ignición o encendido hasta estar a una distancia segura.** Los vehículos, teléfonos celulares, cerillos, interruptores eléctricos, timbres de puerta y abrepuertas de cocheras son dispositivos que pueden crear una chispa.



pge.com/damageprevention



For additional training resources, please visit 811pro.com or scan this code

